

pline et de l'efficacité du service. Les officiers et autres membres du corps des pompiers devront se conformer à ces règles et règlements et remplir tous les devoirs qui leur seront assignés aussitôt que le Conseil aura approuvé lesdits règlements et règles.

Sect. 5.—Les membres du corps des pompiers seront assermentés comme constables spéciaux pour aider au maintien du bon ordre dans la Cité, en tout temps, et plus particulièrement aux incendies.

Sect. 6.—Le chef et le chef-adjoint du département des Incendies, prendront, dans le corps de police, le rang d'inspecteurs, chacun des chefs divisionnaires celui de capitaine, chacun des capitaines celui de lieutenant, chacun des lieutenants celui de sergent, et chacun des pompiers celui de constable.

Sect. 7.—Les postes, logements, ateliers et autres bâtiments à l'usage du département des Incendies seront sous le contrôle immédiat de la Commission des Incendies, qui pourra donner, relativement à tels bâtiments, les ordres qu'elle jugera convenables dans l'intérêt du département.

Sect. 8.—La Commission des Incendies, avec le consentement du Conseil, établira autant de postes qu'il sera nécessaire, les pourvoira d'appareils convenables et y fera stationner le nombre d'hommes requis pour protéger la Cité contre les incendies.

Sect. 9.—Les officiers du département des Incendies sont par les présentes autorisés à démolir tous bâtiments et clôtures lorsque cela sera jugé nécessaire pour arrêter le progrès d'un incendie.

Sect. 10.—Il est défendu à toute personne ou compagnie de porter ou de faire porter aucun costume ou uniforme, ou partie d'un costume ou uniforme semblable à celui des membres du corps des pompiers de la Cité.

Sect. 11.—Il est défendu à toute personne de franchir les cordons autour d'un incendie sans autorisation du chef de police ou du chef du corps des pompiers.

Sect. 12.—Il est défendu à toute personne de passer en voiture sur les boyaux du département des Incendies dans une rue, ruelle, avenue ou place publique.

Sect. 13.—Quiconque gênera aucun des membres du corps des pompiers dans l'exercice de ses devoirs sera passible de la pénalité ci-après édictée.

Sect. 14.—Les officiers du département des Incendies, sont par les présentes autorisés à entrer, en tout temps, dans les édifices publics, les établissements industriels, les lieux d'amusements, les hôtels, les maisons à appartements, les institutions d'enseignement et de charité et dans tous autres locaux, y compris tous les endroits où des substances explosives, des copeaux, des déchets ou des autres objets, articles ou marchandises de nature à provoquer un incendie seront placés ou gardés, et à ordonner que lesdites substances explosives, copeaux, déchets ou autres objets, articles ou marchandises de nature à provoquer un incendie, soient enlevés, quand ils sont gardés ou placés de manière à offrir, dans l'opinion des officiers du département, un danger pour le feu ou contrairement aux règlements régissant telles substances explosives, matières, etc., et dans le cas de négligence ou du refus de se conformer à cet ordre, à les faire enlever aux frais du délinquant, qui sera en outre passible de la pénalité ci-après édictée.

Sect. 15.—Il est défendu d'empiler des marchandises, effets, denrées, articles de commerce et autres objets quelconques dans les fenêtres, les portes et autres endroits où les officiers du département des Incendies jugeront nécessaires à la circulation des pompiers dans les entrepôts ou établissements industriels ou de commerce.

Sect. 16.—Quiconque contreviendra aux dispositions ci-dessus sera, sur conviction de telle offense devant la Cour du Recorder de la Cité de Montréal, passible d'une amende avec ou sans frais, et à défaut du paiement immédiat de ladite amende ou de ladite amende et des frais, selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende

efficiency as may be deemed necessary. It shall be the duty of officers and members of the Fire Department to conform to such rules and regulations and perform all the duties imposed upon them as soon as the Council has approved of the said rules and regulations.

Sect. 5.—The members of the Fire Department shall be sworn as special constables, for the purpose of assisting in the maintenance of order in the City, at all times, and more particularly at fires.

Sect. 6.—The chief and deputy chief of the Fire Department shall have rank in the Police Force as Inspectors, the district chiefs as captains, the captains as lieutenants, the lieutenants as sergeants and the men as constables.

Sect. 7.—The stations, dwellings, shops and all buildings used by the Fire Department, shall be under the immediate control of the Fire Committee and subject to such orders as may be deemed advisable, in the interest of the department.

Sect. 8.—The Fire Committee shall, with the consent of the Council, establish as many stations as necessary, and shall provide them with men and equipment required to protect the City from fire.

Sect. 9.—The officers of the Fire Department are hereby authorized to demolish any building and fences, when such is deemed necessary to arrest the progress of fire.

Sect. 10.—It is unlawful for any person or company to wear or cause to be worn any costume or uniform or part of costume or uniform similar to that of the City Fire Brigade.

Sect. 11.—It is forbidden for any person to cross the lines of protection around a fire without the authorization either of the chief of Police or the chief of the Fire Department.

Sect. 12.—It is unlawful for any person to drive over or across hose of the Fire Department, in any street, avenue, lane or public place.

Sect. 13.—Any person who shall obstruct any member of the Fire Brigade in the performance of his duties shall be liable to the penalty hereinafter provided.

Sect. 14.—The officers of the Fire Department are hereby empowered to enter at any time public buildings, industrial establishments, places of amusement, hotels, apartment houses, educational and charitable institutions, or any place, including all places where explosive compounds, shavings, rubbish or other materials, articles, goods or merchandise liable to cause fire are placed or kept, and to have and order same removed when said explosive compounds, shavings, rubbish and other materials, articles, goods or merchandise liable to cause fire are kept or placed in such a manner, in the opinion of the officers of the department, as to cause fire or contrary to the by-laws governing such explosive substances, shavings, etc., and in case of neglect or refusal so to do, to cause same to be removed at the expense of the delinquent, who shall also be liable to the fine hereinafter provided.

Sect. 15.—It is unlawful for any person to pile up merchandise, goods, produce, stock in trade and other articles whatsoever in windows, doors, or such other places as the officers of the Montreal Fire Department may deem necessary for the circulation of the firemen in warehouses, industrial or commercial establishments.

Sect. 16.—Any person violating or contravening any of the aforesaid provisions shall, upon conviction thereof before the Recorder's Court of the City of Montreal, be liable to a fine with or without costs, and in default of immediate payment of said fine or of said fine and costs,